

SONY[®]

4-543-959-11(1) (EE)

Välklamp

Kasutusjuhend

Ettevalmistused

Põhiteave

Täiendavad toimingud

Lisateave

ni Multi
Interface Shoe

HVL-F32M

Eesti keel

Enne toote kasutamist lugege käsiraamat tähelepanelikult läbi ja säilitage hilisemaks kasutamiseks.

HOIATUS

Tulekahju ja elektrilöögi ohu vähendamiseks tehke järgmist:

- 1) ärge laske seadmel kokku puutuda vihma ega niiskusega;
- 2) ärge asetage seadmele vedelikega täidetud anumaid, näiteks vaase.

Hoidke väikelastele kättesaamatus kohas, et vältida kogemata allaneelamist.

Ärge jätke patareisid liigse kuumuse, nt päikesepaiste, tule vms kätte.

Eemaldage patareid kohe ja katkestage kasutamine järgmistel juhtudel.

- Kui toode pillatakse maha või saab löögi nii, et sisemus tuleb nähtavale.
- Kui tootest tuleb kummalist lõhna, kuumust või suitsu.

Toodet ei tohi avada. Tootes oleva kõrgepingeahela puudutamisel võib saada elektrilöögi.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Fotograafiaseadmete kasutamisel tuleb alati järgida peamisi ohutusabinõusid, sh järgmisi.

Enne kasutamist lugege kõiki juhiseid ja veenduge, et saate nendest aru.

Põhjalikku järelevalvet on vaja, kui mis tahes seadmeid kasutavad lapsed või kui neid kasutatakse laste lähedal. Ärge jätke seadet kasutamisel järelevalveta.

Tuleb olla ettevaatlik, kuna kuumade osade puudutamine võib tekitada põletusi.

Ärge kasutage kahjustunud juhtmega või mahapillatud ega kahjustunud seadet enne, kui kvalifitseeritud hooldustöötaja on selle üle vaadanud.

Enne seadme hoiulepanekut laske sel täielikult maha jahtuda. Hoiustamisel kerige juhe õrnalt ümber seadme.

Elektrilöögi vältimiseks ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.

Elektrilöögiohu vähendamiseks ärge võtke seadet hooldus- või remonditöö vajaduse korral koost lahti, vaid viige see kvalifitseeritud hooldustöötajale. Vale uuesti kokkupanek võib seadme järgneval kasutamisel põhjustada elektrilöögi.

Tootja mittesoovitatava tarvikukinnituse kasutamine võib tekitada tulekahju, elektrilöögi või isiku vigastamise ohu.

Patareid võivad vale kasutamise tõttu muutuda kuumaks või lõhkeda.

Kasutage ainult selles käsiraamatus nimetatud patareisid.

Ärge paigaldage patareisid vastupidise polaarsusega (+/-).

Ärge laske patareidel kokku puutuda tule ega kõrgete temperatuuridega.

Ärge püüdke patareisid korduvalt laadida (v.a korduvlaetavad patareid), lühistada ega lahti võtta.

Ärge kasutage koos eri tüübi, kaubamärgi ega vanusega patareisid.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

ETTEVAATUST!

Ärge puudutage välklampi selle kasutamisel, kuna see võib vältida vallandumisel kuumaks minna.

Euroopa klientidele



Vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimine (kehtib Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on eraldi toimivad kogumissüsteemid)

See sümbol tootel või selle pakendil näitab, et seda toodet ei tohi olmejäätmena käidelda. See tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti, kus see taastöödeldakse elektri- ja elektroonikaseadmetele kohaselt. Tagades toote reeglitepärase utiliseerimise, aitate ära hoida võimalikke keskkonda ja tervist mõjutavaid negatiivseid tagajärgi, mis selle toote ebakorrekse käitlemise tõttu võivad tekkida. Materjalide taastöötlemine aitab säästa loodusressursse. Täpsema teabe saamiseks toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, lähedalasuva jäätmekäitluse teenusepunkti või kauplusega, kust selle toote ostsite.

Märkus klientidele riikides, kus kehtivad EL-i direktiivid

Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapan. Toote vastavus EL-is: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaa

Sisukord

Välklambiga HVL-F32M tehtavad toimingud	7
Osade nimetused	11

Ettevalmistused

Patareide (ei ole kaasas) sisestamine	13
Välklambi paigaldamine	14
Toite sisselülitamine	16

Põhiteave

Välklambi kasutamine	18
----------------------------	----

Täiendavad toimingud

Hüppevälk	22
Käsitsivälk	25
Kiire sünkroonimine (HSS)	26
Juhtmeta välgu režiim (WL)	27

Lisateave

Märkused kasutamise kohta	36
Tehnilised andmed	39

Enne kasutamist

Seda välklampi saab kasutada Sony vahetatavate objektiividega digitaalkaameratega, Sony vahetatavate objektiividega digitaalsete salvestavate HD-videokaameratega ja Sony digitaalsete fotokaameratega, millel on tavaline mitmikliidesepeša Multi Interface Shoe.

Teie kaamera või salvestava videokaamera mudelist olenevalt ei pruugi kõik funktsioonid toimida.

Selle välklambiga ühilduvate kaamera mudelite kohta lisateabe saamiseks minge oma piirkonna Sony veebisaidile või võtke ühendust Sony edasimüüja või kohaliku volitatud Sony teenindusega.

Vaadake selle seadme ja kaamera kasutusjuhendit.

Hoidke välklampi puhtana. Mustus või tolm jne välklambil võib välklambi kasutamisest tekkiva kuumusega põhjustada suitsu või kõrvetust. Välklambi puhastamiseks pühkige seda pehme lapiga vms.

Kuigi see välklamp on valmistatud tolmu- ja pritsmekindlust silmas pidades, ei pruugi see tolmu ega pritsmeid täielikult eemale hoida.

Välklambiga HVL-F32M tehtavad toimingud

Selle kompaktse välklambiga saate valguse ja varjude juhtimisel osa mitmetest eelistest. Selle välklambiga naudite pildistamist veelgi enam.

■ Pildistamine punasilmsuse efektita

Saate välklambi kasutamisel vähendada punasilmsust.

* Seadistus on konfigureeritav teie kaameras. Lisateavet leiate kaamera kasutusjuhendist.

■ Pildistamine pehme valgusega (hüppevälk)

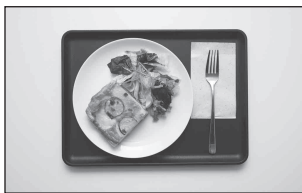
Suunates välklambi lakke või seinale, saate valgustada objekti peegeldunud valgusega, vähendades nii varjude intensiivsust ja luues pehmemat valgust.

Pildistamine ilma langevate varjudeta (hüppevälk) (lk 22)

Pea kohale paigaldatud valgustusega kohtades aitab hüppevälk vältida fotograafi või kaamera langevaid varjusid. Hüppevälguga saate teha ilusaid pilte ülalt.



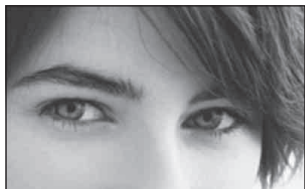
Välguta



Hüppevälguga

Objekti muutmine elavamaks (hüppelehte kasutades) (lk 23)

Hüppeleht tekitab objekti silmadesse helendi ja muudab objekti elavamaks.



Hüppeleheteta



Hüppelehega

■ Pildistamine terava objekti ja häguse taustaga ka vastu valgust (kiire sünkroonimine)

Kiire sünkroonimise puhul saate pildistada laia avaga ka päevavalguses või vastu valgust. (lk 26)



Tavaline välklamp

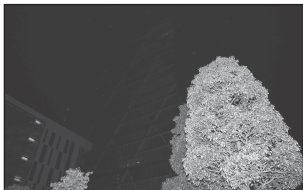


Kiire sünkroonimine

* Teie kaamera peab kiire sünkroonimisega ühilduma. Lisateavet leiate kaamera kasutusjuhendist.

■ Objekti ja terava tausta jäädvustamine ka vähese valgusega kohas (aeglane sünkroonimine)

Aeglase sünkroonimisega saate jäädvustada foto, mis säritab nii objekti kui ka tausta isegi vähese valguse tingimustes.



Tavaline välklamp

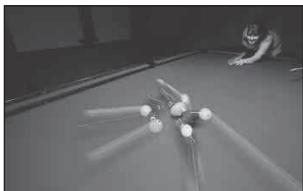


Aeglane sünkroonimine

* Režiimi on võimalik seadistada teie kaameras. Lisateavet leiate kaamera kasutusjuhendist.

■ Pildistamine liikumise hägususega (tagakardina sünkroonimine)

Kui teie kaamera on seadistatud tagakardina sünkroonimisele, vallandub välk vahetult enne katiku sulgumist. Liikumise hägusus võimaldab teil näidata, et objekt (nt auto) liikus.



Tavaline välklamp



Tagakardina sünkroonimine

* Funktsiooni seadistus on konfigureeritav teie kaameras. Lisateavet leiate kaamera kasutusjuhendist.

■ Pildistamine juhitud varjustusega

(juhtmeta välklamp, kaamerast eraldiseisev välklamp)

Kasutades mitut välklampi (see välklamp ja teie kaamerasse integreeritud välklamp või muu välklamp) ja valgustust eri nurkade alt, saate juhtida varjude intensiivsust ja asetust. (lk 27)



Tavaline välklamp



Kaamerast eraldiseisev välklamp

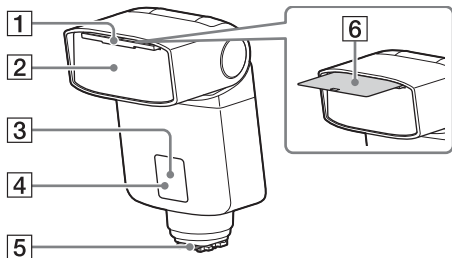
■ Valgustpeegeldava objekti jäädvustamine (käsitsivälk)

Välgu intensiivsust kohandades saate jäädvustada valgustpeegeldavat objekti, nagu klaasi või metalli. (lk 25)

■ Väga lähedal asuva objekti jäädvustamine

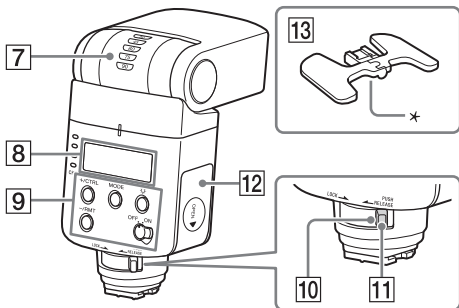
Välklampi allapoole pöörates saate täpse valgustuse tagamiseks jäädvustada objekti, mis asub kaamerast 0,7 m ja 1,0 m vahel. (lk 23)

Osade nimetused



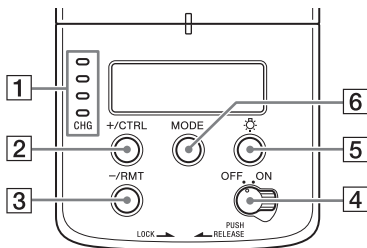
Sulgudes toodud numbrid on leheküljenumbrid, millelt kirjeldus leida.

- | | |
|--|--|
| 1 Integreeritud laipaneel (20) | 4 Välgu valmisoleku näidik (31) |
| 2 Väklamp | 5 Mitmikliidese jalg (14) |
| 3 Juhtmeta juhtimise signaali vastuvõtja (31) | 6 Hüppeleht (23) |



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 7 Hüppenäidik (ülemine/ alumine nurk) (22) | 11 Vabastusnupp (14) |
| 8 LCD-paneel (12) | 12 Patareisahtli kate (13) |
| 9 Juhtpaneel (12) | 13 Ministatiiv (29) |
| 10 Lukustusnupp (14) | * Statiivi kinnitusava |

Juhtpaneel



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Laadimise edenemisnäidik (17) | 5 LCD valgustusnupp |
| 2 +/CTRL-nupp (25, 34) | Lülitab LCD-paneeli valguse sisse või välja. |
| 3 -/RMT-nupp (25, 31) | 6 MODE-nupp (18, 34) |
| 4 Toitelüliti (16) | |

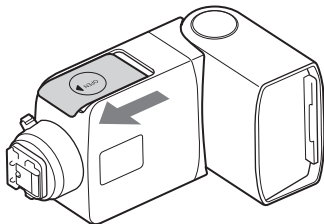
LCD-paneel



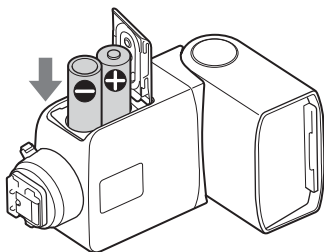
- | | |
|--|---|
| 1 Käsitsivälgu näidik (19, 25) | 5 Patarei madala laetustaseme näidik (16) |
| 2 TTL-välgu näidik (18, 19) | 6 Välgu väljalülitusrežiimi näidik (18) |
| 3 Toitetaseme näidik (25) | 7 Juhtmeta välgu näidik (27) |
| 4 Juhtmeta puldi/
kaugjuhtimise näidik (31, 33) | |

Patareide (ei ole kaasas) sisestamine

1 Avage joonisel näidatud viisil patareisahtli kate.



2 Sisestage patareid patareisahtlisse patareisahtli kattel näidatud viisil.



Mudeli HVL-F32M toiteks võib olla järgmine.

- Kaks LR6 (AA-suuruses) leelispatareid
- Kaks AA-suuruses korduvlaetavat nikkelmetallhüdriidpatareid (Ni-MH)*

Veenduge alati, et korduvlaetavaid nikkelmetallhüdriidpatareisid laetakse asjakohase laadijaga.

Patareisahtli katte sulgemiseks järgige avamisele vastupidist toimingut.

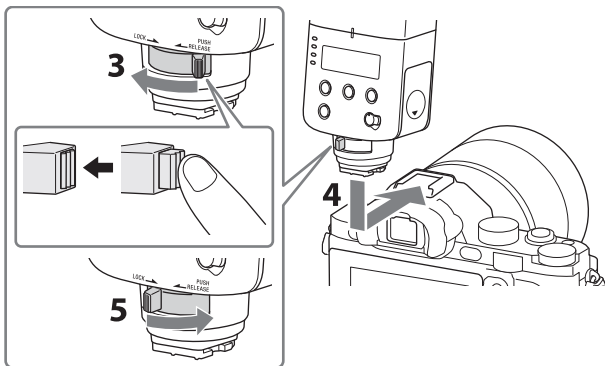
Välklambi paigaldamine

1 Lülitage välklamp välja.

Kui kaamera integreeritud välklamp on väljas, laske see enne välklambi paigaldamist alla.

2 Eemaldage välklambi mitmikliidese jala liideselt kaitsekate ja eemaldage kaamera pesa kate.

3 Pöörake lukustusnuppu suvandi [RELEASE] suunas, vajutades samal ajal vabastusnuppu.



4 Lükake mitmikliidese jalga kindlalt noole suunas üleni kaamera liidesepeša Multi Interface Shoe.

5 Välklambi kinnitamiseks pöörake lukustusnuppu kindlalt suvandi [LOCK] suunas.

- Kinnitades seda välklampi kaamerale, millel on automaatse lukustusega tarvikupesa, kasutage pesaadaptrit (ADP-AMA) (pole komplektis).

Välklambi eemaldamine kaamera küljest

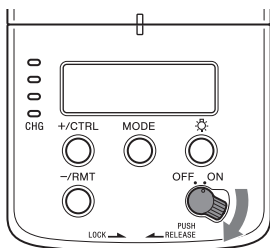
Pöörake lukustusnuppu suvandi [RELEASE] suunas, vajutades samal ajal vabastusnuppu ja seejärel lükake välklambi ettepoole.

- Välklambi mittekasutamisel kinnitage kaitsekate uuesti välklambi mitmikliidese jala liidesele.

Toite sisselülitamine

Seadke lüliti POWER asendisse ON.

Kui välklamp on sisse lülitatud, siis LCD-paneel süttib.



Energiasäästurežiim

Välklamp lülitub välja, kui seda eraldiseisvana 3 minuti jooksul ei kasutata või kui see on ühendatud energiasäästurežiimil kaameraga.

- Juhtmeta välklambiga pildistamisel (lk 27) lülitub välklamp energiasäästurežiimile 60 minuti möödumisel.
- Välklamp lülitub energiasäästurežiimile automaatselt, kui kaamera* toitelüliti on seatud asendisse OFF.

* V.a DSLR-A100

Patareide kontrollimine

LCD-paneelil kuvatakse patareide madala laetustaseme näidik, kui patareide laetuse tase on madal.



 vilgub

Soovitav on patareid vahetada. Saate välklampi siiski ka selles olukorras kasutada.

Ainult  vilgub

Välklampi ei saa kasutada. Sisestage uued patareid.

Laadimise edenemisnäidik

Laadimise edenemisnäidiku värv näitab välklambi kasutuse laadimisolekut.

- Roheline – täislaetud
- Kollane – ligikaudu 75% laetud
- Oranž – ligikaudu 50% laetud
- Punane – ligikaudu 25% laetud

Fotot alasäritatakse luminescentsi puudumise tõttu, kui see pildistatakse enne laadimise lõppemist.

Märkus välklambi pideva kasutamise kohta

Kui kasutate välklampi lühikese aja jooksul korduvalt, võib integreeritud ohutuslülitus piirata välkude vallandamist ja suurendada iga välgu vahelist ajavahemikku.

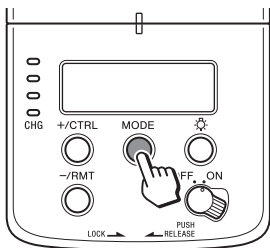
Kui sisetemperatuur tõuseb liiga kõrgeks, vilgub laadimise edenemisnäidik punaselt ja te ei saa mõnda aega välklampi kasutada. Sellisel juhul lülitage välklamp umbes 10 minutiks välja, et lasta sel jahtuda.

- Olge patareide väljavõtmisel ettevaatlik, kuna need võivad pärast välklambi pidevat kasutamist kuumad olla.

Välklambi kasutamine

Teave välgurežiimi kohta

Välgurežiim muutub nuppu MOVIE vajutades.



- TTL-välgu režiim
Välklamp mõeldab objektist tulevat valgust, mis peegeldub objektivist ja seejärel kohandab välgu intensiivsust automaatselt.
* TTL = through the lens
- Käsitsivälgu režiim (lk 25)
Fikseeritud välgu intensiivsuse pakkumiseks saate välgu intensiivsust kohandada.
- Juhtmeta välgu režiim
See režiim on seadistatud juhtmeta välguga pildistamisel.
- ⚡ Välgu väljalülitusrežiim
Välklamp ei tööta.

Välklambi kasutamine

1 Välgurežiimi valimiseks vajutage nuppu MODE.

Näites on valitud TTL-välgu režiim.



2 Foto tegemiseks vajutage katikunuppu.

Kui roheline laadimise edenemisnäidik süttib, on välklamp vallandumiseks valmis. Õige särituse saavutamisel vilgub laadimise edenemisnäidik pärast jäädvustamist roheliselt.

- Täitevälgu režiimi või automaatse välgu režiimi saab seadistada teie kaameral.
- Aegvõttega välklambi kasutamisel vajutage katikunuppu pärast laadimise edenemisnäidiku süttimist.

Automaatne valge tasakaalustuse kohandamine värvitemperatuuri teabega

Valge tasakaalustust kohandab teie kaamera (v.a DSLR-A100) värvitemperatuuri teabe põhjal automaatselt välklambi vallandumisel.

- Automaatne valge tasakaalustuse kohandamine toimib, kui paigaldate välklambi kaamerale ja kasutate välklambil TTL-välgu režiimi.
- See funktsioon ei tööta käsitsi välguga pildistamisel (lk 25). Kohandage valge tasakaalustust kaameral käsitsi.

TTL*-välgu režiim

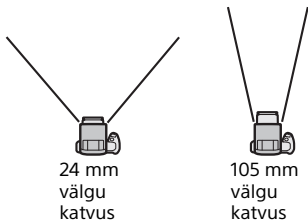
Käsitsivälgu režiim pakub fikseeritud välguintensiivsust, olenemata objekti heledusest ja kaamera seadistusest. TTL-välgu režiim mõõdab objektist tulevat valgust, mis peegeldub objektiivist. TTL-i mõõtmisel on ka P-TTL-i mõõtmise funktsioon, mis lisab TTL-i mõõtmisele eelvälgu, ja ADI mõõtmise funktsioon, mis lisab P-TTL-i mõõtmisele kaugusandmed. See välklamp määratleb kõik P-TTL-i ja ADI mõõtmised TTL-välgu režiimina ja LCD-paneelil kuvatakse **TTL**.

*TTL = through the lens

- ADI mõõtmine on võimalik koos integreeritud kauguse kodeerijaga objektiiviga. Enne ADI mõõtmise funktsiooni kasutamist kontrollige, kas teie objektiivi on integreeritud kauguse kodeerija, vaadates teie objektiiviga kaasasolevas kasutusjuhendis olevaid tehnilisi andmeid.

Automaatne välgu katvuse juhtimine (automaatne suum)

See välklamp pakub optimaalset välgu katvust vahemikus 24 kuni 105 mm olenevalt kaamera pildisensori suuruselt (vorming APS-C/35 mm vorming) ja objektiivi fookuskaugusest.

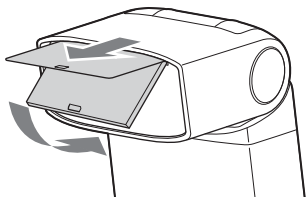


- Kui automaatse suumiga kasutatakse alla 24 mm fookuskaugusega objektiivi, vilguvad LCD-paneelil suvandid [TTL] ja [MANUAL]. Sellisel juhul on pildi äärtes tumenemise vältimiseks soovitatav kasutada integreeritud laipaneeli.

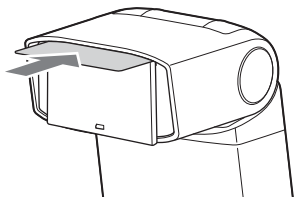
Integreeritud laipaneel (15 mm suuminurk)

Integreeritud laipaneeli väljatõmbamine laiendab välgu katvust kaasama fookuskaugusi 15 mm-st kuni alla 24 mm-ni.

1 Tõmmake laipaneel õrnalt välja.



2 Lükake tagasi ainult hüppeleht.



Laipaneeli vahetamisel lükake seda kindlalt nii kaugele kui võimalik.

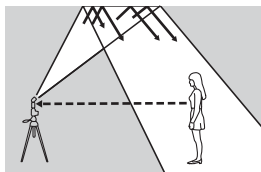
- Ärge tõmmake ega keerake laipaneeli jõuga. See võib laipaneeli kahjustada.
- Väklambi hoiustamisel kaasasolevas kotis lükake laipaneel ja hüppeleht tagasi väklambi peasse.

Välgu katvus ja fookuskaugus

Mida suurem on kaameral objektiivi fookuskauguse arv, seda kaugemalt saab objekti kogu ekraani hõivamiseks pildistada, kuid kaetav ala muutub väiksemaks. Samamoodi saab väiksema fookuskauguse arvuga pildistada objekte laiema katvusega. Välgu katvus on ala, mida väklambi valgus seadistatud intensiivsuse või sellest enama juures suudab ühtlaselt katta ja mida väljendatakse nurgana. Välgu katvuse, mille juures saate pildistada, määrab fookuskaugus. Määrates välgu katvuse fookuskaugusega kooskõlas, saab välgu katvust väljendada fookuskauguse arvuna.

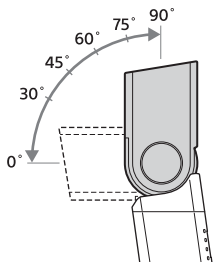
Hüppevälk

Suunates väklambi lakke, saate valgustada objekti peegeldunud valgusega, vähendades nii ekraanil varjude intensiivsust ja luues pehmemat valgust.

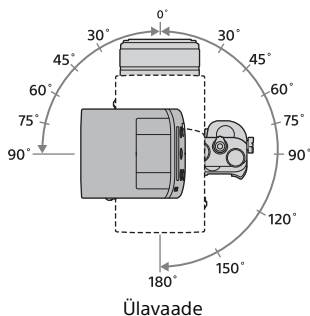


Hüppevälgu kasutamisel lülitatakse kiire sünkroonimine välja.

1 Pöörake väklampi üles või vasakule ja paremale.



Objektiivi fookuskaugus	Hüppenurk
Min 70 mm	30°, 45°
28–70 mm	60°
Max 28 mm	75°, 90°



Ülavaade

2 LCD-paneelil suvandi [TTL] kuvamiseks vajutage nuppu MODE.

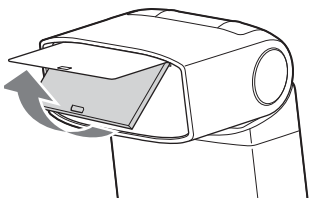
3 Foto tegemiseks vajutage katikunuppu.

Hüppelehe kasutamine

Hüppeleht tekitab objekti silmadesse helendi ja muudab objekti elavamaks.

1 Tõmmake laipaneel õrnalt välja.

Ka hüppeleht tõmmatakse välja. Lükake tagasi ainult laipaneel.



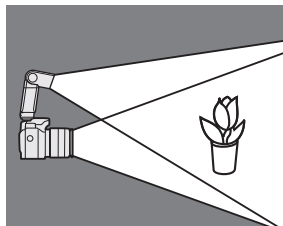
2 Pöörake välklampi 90° üles.

3 LCD-paneelil suvandi [TTL] kuvamiseks vajutage nuppu MODE.

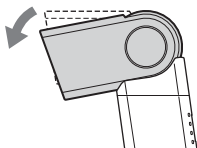
4 Foto tegemiseks vajutage katikunuppu.

Lähifotograafia

Pildistades kaamerast 0,7 ja 1,0 m vahel asuvaid objekte, kallutage välklampi täpse valgustuse tagamiseks kergelt allapoole.



1 Pöörake välklampi 8° alla.



2 LCD-paneelil suvandi [TTL] kuvamiseks vajutage nuppu MODE.

- Kasutage vähem kui 0,7 m kauguselt pildistades kaamerast eraldisesivat välklampi, makro-kaksikvälklampi või rõngasvälklampi.
- Pikad objektiivid võivad välklambi valguse ette jääda.

Käsitsivälk

Käsitsivälk pakub fikseeritud välguintensivsust olenemata objekti heledusest ja kaamera seadistusest.

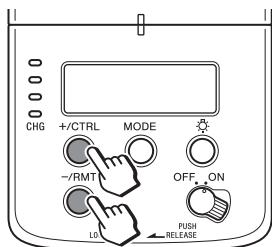
1 Seadistage kaamera režiimile M (käsitsi).

2 Vajutage LCD-ekraanil suvandi [MANUAL] kuvamiseks nuppu MODE.



3 Toitetaseme valimiseks vajutage nuppu +/CTRL või nuppu -/RMT.

- Toitetaset saab seadistada vahemikus 1/1 (maksimum) kuni 128 (miinimum).
- Toitetaseme vahemik (nt 1/1 → 1/2) vastab ava vahemikule (nt F4 → 5.6).



4 Foto tegemiseks vajutage katikunuppu.

Kiire sünkroonimine (HSS)

Kiire sünkroonimine võimaldab valguga pildistada laia avaga, jättes tausta fookusest välja ja rõhutades esolevat objekti.



Kiire sünkroonimine



Tavaline välklamp

- Kiire sünkroonimisega vallandub välk lühikeste ajavahemikega korduvalt, sarnaselt pidevas valguses jäädvustamisele, võimaldades kasutada valguga pildistamisel kiiret katikut.
- Kiire sünkroonimine võimaldab valguga pildistada laia avaga ka päevavalguses või vastu valgust jäädvustamisel.

Välklambi sünkroonimiskiirus

Valguga pildistamist seostatakse üldjuhul maksimaalse katikukiirusega, millele viidatakse kui välgu sünkroonimise kiirusele. See piirang ei kehti kiire sünkroonimisega (HSS) pildistamiseks loodud kaamerate puhul, kuna need võimaldavad valguga pildistamist kaamera maksimaalse katikukiirusega.

Juhtmeta välgu režiim (WL)

Juhtmeta välgu režiimis saate välklambi kaamerast eraldada ja seda kasutada.

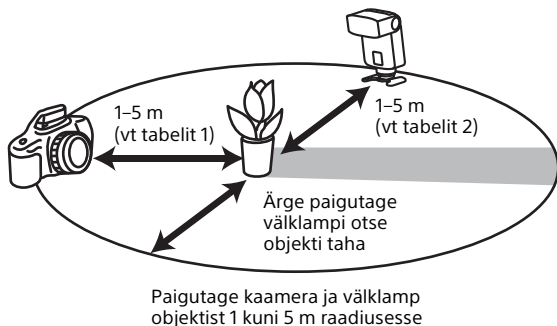
[A] Kaamerast eraldatud (kaamerast eraldiseisev välklamp) HVL-F32M-i kasutamine (lk 31)

[B] Kaamera külge kinnitatud HVL-F32M-i kasutamine kaugjuhtimispuldina (lk 33)

Juhtmeta välgu vahemik

Juhtmeta valgus on vaja 2 välklampi (sh kaamera integreeritud välklamp). Kui kinnitatud või integreeritud välklamp vallandub, käivitab see kaamerast eraldiseisva välklambi. Järgige kaamera, välklambi ja objekti paigutamisel järgmisi punkte.

- Paigutage kaamerast eraldiseisev välklamp järgmisel joonisel olevasse ringi.



- Juhtmeta välgu režiimil ei saa te eelvälgu vallandumise tõttu juhtmeta välgu režiimis välgu- või värvimõõturit kasutada.
- Juhtmeta välgu režiimis seadistatakse selle välklambi välgu katvuseks automaatselt 24 mm.

- A-paigaldusega kaamera integreeritud välklampi, HVL-F20M-i, HVL-F32M-i, HVL-F43M-i või HVL-F60M-i saab kasutada kaugjuhtimispuldina.
- HVL-F32M-i, HVL-F43M-i, HVL-F60M-i jne saab kasutada kaamerast eraldiseisva välklambina.
- Saate samaaegselt kasutada mitut kaamerast eraldiseisvat välklampi.
- Välklambi tarviku (müüakse eraldi) kasutamisel saate välklambi ja kaamera eraldi paigutamiseks kasutada asjakohast kaablit.
- Välklamp ei ühildu mitme valgustussuhte juhtimisega juhtmeta välklambiga.
- Selle seadme traadita kanaliks on fikseeritud kanal 1.

Kaugus juhtmeta välklambiga pildistamisel

Tabel 1 Kaamera-objekti kaugus

Katikukiirus Ava	Kõik katikukiirused
2.8	1,4 - 5
4	1 - 5
5.6	1 - 5

Ühikud: m

Tabel 2 HVL-F32M-i-objekti kaugus

Katikukiirus Ava	Sünkroonimiskiirus või aeglasem	1/250 s	1/500 s	1/1000 s	1/2000 s
2.8	1 - 5	1 - 2,7	1 - 1,9	1 - 1,4	-
4	1 - 4,9	1 - 1,9	1 - 1,4	-	-
5.6	1 - 3,5	1 - 1,4	-	-	-

Ühikud: m

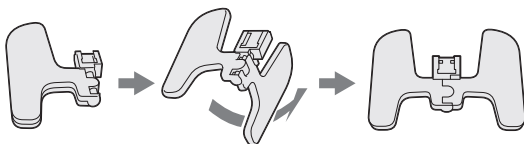
- Ülaltoodud tabelis olevate kauguste puhul eeldatakse ISO 100 kasutamist. ISO 400 kasutamisel tuleb kaugused korrutada teguriga kaks (5 m piirangu eeldusel).

Komplektis oleva ministatiivi kinnitamine

Kasutage komplektis olevat ministatiivi, kui välklamp on kaamerast eraldi.

1 Avage komplektis olev ministatiiv.

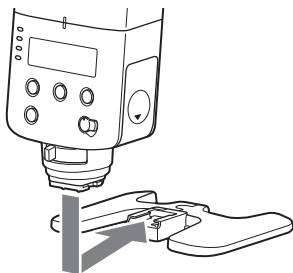
Ministatiiv on ostmisel kandekotis.



2 Eemaldage välklambi mitmikliidese jala liideselt kaitsekate.

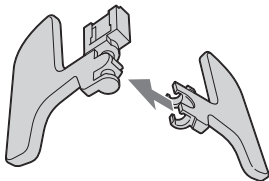
3 Pöörake lukustusnuppu suvandi [RELEASE] suunas, vajutades samal ajal vabastusnuppu.

4 Lükake mitmikliidese jalg noolega näidatud suunas kindlalt üleni ministatiivi.



5 Välklambi kinnitamiseks ministatiivile pöörake lukustusnuppu suvandi [LOCK] suunas.

- Vabastus- ja lukustusnupu kasutamise kohta teabe saamiseks vt lk 14.
- Saate välklambi statiivile kinnitada ministatiivi all olevat statiivi kinnitusava kasutades. Kasutage komplektis olevat statiivi alla 5,5 mm kruviga. Kuna komplektis olev statiiv ei suuda ministatiivi üle 5,5 mm kruviga kindlalt paigal hoida, võib ministatiiv kahjustuda.
- Ministatiivi pooldumisel sobitage tüveosa teise ossa.



[A] Kaamerast eraldatud (kaamerast eraldiseisev välklamp) HVL-F32M-i kasutamine

Kasutage HVL-F32M-i vallandamiseks kaugjuhtimispuldina kaamerasse integreeritud või muud kinnitatud välklampi.



- 1** Kinnitage see välklamp kaamerale ja lülitage see välklamp ja kaamera sisse.
- 2** Seadke kaamera juhtmeta välgu režiimile ja seejärel kontrollige, kas selle välklambi LCD-paneelil on kuvatud [WL].
Lisateabe saamiseks kaamera seadistusmeetodi kohta vaadake kaamera kasutusjuhendit.
- 3** Eemaldage see välklamp kaamera küljest ja seejärel paigaldage sellele välklambile ministatiiv. (lk 29)

4 Veenduge, et integreeritud välklamp oleks täielikult laetud või kinnitage kaamerale muu välklamp.

- Veenduge, et selle seadme LCD-paneelil oleks kuvatud [RMT]. Kui kuvatud on [CTRL], vajutage [RMT] kuvamiseks nuppu –/RMT.
- Veenduge, et kaamera külge kinnitatud välklamp oleks kaugjuhtimispuldina seadistatud. Üksikasju vaadake välklambi kasutusjuhendist.

5 Pange kaamera ja välklamp paika. (lk 27)

6 Veenduge, et integreeritud välklamp või kaamera külge kinnitatud välklamp ja see välklamp oleks täielikult laetud.

Kui laadimise edenemisnäidik süttib roheliselt, on see välklamp vallandumiseks valmis. Samuti vilgub selle välklambi esiküljel olev välklambi valmisolekunäidik juhtmeta valgus režiimil.

7 Foto tegemiseks vajutage katikunuppu.

- Katsevälgu kohta teabe saamiseks vaadake kaamera kasutusjuhendist.
- Kui see välklamp ei tööta, muutke kaamera, selle välklambi või objekti asendit või suunake juhtmeta juhtimise signaali vastuvõtja kaamera suunas.

-
- A-paigaldusega kaamera integreeritud välklampi, HVL-F20M-i, HVL-F32M-i, HVL-F43M-i või HVL-F60M-i saab kasutada kaugjuhtimispuldina.

[B] Kaamera külge kinnitatud HVL-F32M-i kasutamine kaugjuhtimispuldina

Saate selle välklambi kaugjuhtimispuldina kasutamiseks kaamera külge kinnitada. Vallandades välgu selle seadmega, vallandub mis tahes muu kaamerast eraldatud (kaamerast eraldiseisev) välklamp.



- 1 Kinnitage see välklamp kaamerale ja seejärel lülitage kaamera, välklamp ja kaamerast eraldiseisev välklamp sisse.**
- 2 Seadistage kaamera, välklamp ja kaamerast eraldiseisev välklamp.**

Kaamera seadistus

1 Seadistage kaamera juhtmeta välgule.

Üksikasju vaadake kaameraga kaasasolevast kasutusjuhendist.

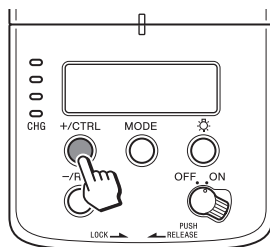
Välklambi seadistus

Seadistage välklamp kaugjuhtimispuuldina.

- 1 Vajutage korduvalt nuppu MODE, et kuvada LCD-paneelil suvand [WL].**



- 2 LCD-paneelil suvandi [CTRL] kuvamiseks vajutage nuppu +/-CTRL.**



Kaamerast eraldiseisva välklambi seadistus

- 1 Seadistage kaamerast eraldiseisev välklamp juhtmeta kaugrežiimile.**

Lisateavet leiate kaamerast eraldiseisva välklambiga komplektis olevast kasutusjuhendist. HVL-F32M-i kasutamisel kaamerast eraldiseisva välklambina vt lk 31.

-
- 3 Pange kaamera ja kaamerast eraldiseisev välklamp paika.**

4 Foto tegemiseks vajutage katikunuppu.

- Katsevälgu kohta teabe saamiseks vaadake kaamera kasutusjuhendit.
 - Kui see välklamp ei tööta, muutke kaamera, selle välklambi või objekti asendit või suunake juhtmeta juhtimise signaali vastuvõtja kaamera suunas.
-

Märkused kasutamise kohta

Ärge paigutage seda välklampi järgmistesse kohtadesse

Olenemata sellest, kas välklamp on kasutusel või hoiul, ärge paigutage seda järgmistesse kohtadesse. See võib põhjustada talitlushäire.

- Välklambi paigutamisel otsese päiksevalguse kätte (nt armatuurlauale) või soojusallika lähedale võib seade deformeeruda või rikki minna.
- Tugeva vibratsiooniga asukohad.
- Tugeva elektromagnetismiga asukohad.
- Liigse liivaga asukohad
Kohtades, nagu rannas ja muudes liivastes või tolmutilvede tekkimise kohtades kaitske seadet liiva ja tolmu eest. See võib põhjustada talitlushäire.

Jäädvustamisel

- See välklamp tekitab tugevat valgust, mistõttu ei tohiks seda kasutada otse silme ees.
- Ärge kasutage välku 20 korda järjest või sagedasti, et vältida kaamera ja välklambi kuumenemist ja kahjustumist. (Kui toitetase on 1/32, 40 korda järjest.)

Lõpetage välklambi kasutamine ja jahutage seda 10 minutit või enam, kui välku käivitatakse piiranguarvul kordadel kiirelt.

- Ärge pange seda kaamera külge paigaldatud välklampi kotti jne. See võib põhjustada välklambi või kaamera talitlushäireid.
- Ärge kandke seda välklampi kaamera külge kinnitatuna. See võib põhjustada talitlushäire.
- Ärge kasutage välklampi inimeste lähedal, kui pöörate välklampi hüppevalguga pildistamisel. Välgu valgus võib silmi kahjustada või kuum välklamp põletust põhjustada.
- Olge välklambi pööramisel ettevaatlik, et sõrmed ei jääks pöörleva osa vahele. See võib vigastusi tekitada.
- See kaamera on valmistatud tolmu- ja niiskuskindlust silmas pidades, kuid pole vee- ega pritsmekindel.
- Patareisahtli katte sulgemisel vajutage seda kindlalt sisse, seda samal ajal täielikult lükates. Olge ettevaatlik, et te ei vigasta end patareisahtli katte sulgemisel sõrmi selle vahele jättes.

Patareid

- LCD-paneelil kuvatav patareitase võib temperatuuri- ja hoiustamistingimuste tõttu olla tegelikust patareimahust madalam. Kuvatav patareitase võidakse õige väärtuseni taastada pärast välgu mõnekordset kasutamist.
- Nikkelmetallhüdriidpatareid võivad tühjeneda järsku. Kui patarei madala laetuse näidik hakkab vilkuma või välklampi ei saa pildistamisel enam kasutada, vahetage patareid või taaslaadige neid.
- Ärge kasutage liitiumioonpatareisid, kuna korduv välklambi kasutamine muudab patareid kuumaks ja välklamp lakkab töötamast.
- Uute patareide pakutav välgusagedus ja välkude arv võib varieeruda tabelis näidatud väärtustest olenevalt patareide tootmisest möödunud ajast.
- Eemaldage patareid nende vahetamisel ainult pärast toite väljalülitamist ja mitu minutit ootamist. Patareid võivad patareitüübist olenevalt olla kuumad. Eemaldage need ettevaatlikult.

- Eemaldage patareid ja pange need hoiule, kui te ei plaani kaamerat pikka aega kasutada.

Temperatuur

- Välklampi võib kasutada temperatuurivahemikus 0 °C kuni 40 °C.
- Ärge laske välklambil kokku puutuda äärmiselt kõrgete temperatuuridega (nt otsene päikesevalgus sõidukis) või suure niiskusega.
- Kondensatsiooni tekkimise vältimiseks välklambil pange see külmast keskkonnast sooja viimisel suletud kilekotti. Laske sel enne kotist eemaldamist toatemperatuurini jõuda.
- Patareimaht väheneb külmematel temperatuuridel. Hoidke kaamerat ja varupatareisid külma ilmaga pildistamisel soojas sisetaskus. Madala patareitaseme näidik võib külma ilmaga vilkuda ka juhul, kui patareides on veel toidet. Patareid saavutavad osa mahust, kui need töötemperatuurile soojendatakse.

Hooldus

- Eemaldage seade kaamera küljest. Puhastage välklampi kuiva pehme lapiga. Kui välklamp on liivaga kokku puutunud, kahjustab pühkimine pinda ja seda tuleks seega puhastada õrnalt puhuriga. Raskesti eemaldatavate plekkide puhul kasutage kergelt veega niisutatud lappi või leiget vett ja seejärel pühkige seade kuiva pehme lapiga puhtaks. Ärge kunagi kasutage tugevaid lahusteid (nt vedeldi või bensiin), kuna need kahjustavad pinnaviimistlust.
- Kui objektiivile või välklambile on jäänud sõrmejäljed või mustus, soovitame mis tahes mustuse õrnalt eemaldada ja pühkida objektiivi või välklambi seejärel pehme lapiga puhtaks.

Tehnilised andmed

Juhise number

Tavaline välklamp (ISO100)

Käsitsivälk/35 mm vorming

Toitetase	Välgu katvuse seadistus (mm)				
	15*	24	50	70	105
1/1	9,1	19,5	24	27,5	31,5
1/2	6,4	13,8	17	19,5	22,3
1/4	4,6	9,8	12	13,8	15,8
1/8	3,2	6,9	8,5	9,7	11,1
1/16	2,3	4,9	6	6,9	7,9
1/32	1,6	3,5	4,2	4,9	5,6
1/64	1,1	2,4	3	3,4	3,9
1/128	0,6	1,7	2,1	2,4	2,8

*Kui laipaneel on kinnitatud.

APS-C vorming

Toitetase	Välgu katvuse seadistus (mm)				
	15*	24	50	70	105
1/1	9,1	19,5	27,5	27,5	31,5
1/2	6,4	13,8	19,5	19,5	22,3
1/4	4,6	9,8	13,8	13,8	15,8
1/8	3,2	6,9	9,7	9,7	11,1
1/16	2,3	4,9	6,9	6,9	7,9
1/32	1,6	3,5	4,9	4,9	5,6
1/64	1,1	2,4	3,4	3,4	3,9
1/128	0,6	1,7	2,4	2,4	2,8

*Kui laipaneel on kinnitatud.

HSS-i lamevälklamp (ISO100)

Käsitsiväik/35 mm vorming

Katikukiirus	Välgu katvuse seadistus (mm)				
	15	24	50	70	105
1/250	3,8	7,7	9,1	9,9	11,8
1/500	2,7	5,4	6,4	7	8,4
1/1000	1,9	3,8	4,6	5	5,9
1/2000	1,4	2,7	3,2	3,5	4,2
1/4000	1	1,9	2,3	2,5	3
1/8000	0,7	1,4	1,6	1,8	2,1
1/12000	0,6	1,1	1,3	1,4	1,7

APS-C vorming

Katikukiirus	Välgu katvuse seadistus (mm)				
	15	24	50	70	105
1/250	3,8	7,7	9,1	9,1	11,8
1/500	2,7	5,4	6,4	6,4	8,4
1/1000	1,9	3,8	4,6	4,6	5,9
1/2000	1,4	2,7	3,2	3,2	4,2
1/4000	1	1,9	2,3	2,3	3
1/8000	0,7	1,4	1,6	1,6	2,1
1/12000	0,6	1,1	1,3	1,3	1,7

Sagedus/kordus

	Leelis	Nikkelhüdriid (2100 mAh)
Sagedus (s)	Ligikaudu 0,1–5	Ligikaudu 0,1–4
Kordus (korrad)	Ligikaudu 120 või rohkem	Ligikaudu 150 või rohkem

- Kordus on ligikaudne arv kordi, mis on võimalikud enne uute patareide täielikku tühjenemist.

Välklambi pidev jõudlus	40 välku kiirusel 5 välku sekundis (tavaline välk, valgustase 1/32, 105 mm, nikkelmetallhüdriidpatareid)
Möödud (Ligikaudu)	66 × 119 × 82 mm (l/k/s)
Kaal (Ligikaudu)	235 g (ilma patareideta)
Toitenõuded	Alalisvool 3 V
Soovitavad patareid	Kaks LR6 (AA-suuruses) leelispatareid Kaks AA-suuruses korduvlaetavat nikkelmetallhüdriidpatareid
Komplekti kuuluvad esemed	Välklamp (1), pistiku kaitsekate (1), ministatiiv (hoitakse kandekotis) (1), kandekott (1), Trükitud dokumentatsioon

Nendes kasutusjuhendites toodud funktsioonid olenevad meie ettevõtte katsetingimustest.

Disaini ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.

Kaubamärk

Multi Interface Shoe on ettevõtte Sony Corporation kaubamärk.

<http://www.sony.net/>

© 2015 Sony Corporation



* 4 5 4 3 9 5 9 1 1 * (1)